

## 27814 - Segunda lengua II: árabe moderno

### Información del Plan Docente

<b>Año académico</b>	2016/17
<b>Centro académico</b>	103 - Facultad de Filosofía y Letras
<b>Titulación</b>	416 - Graduado en Estudios Ingleses
<b>Créditos</b>	6.0
<b>Curso</b>	1
<b>Periodo de impartición</b>	Segundo Semestre
<b>Clase de asignatura</b>	Formación básica
<b>Módulo</b>	---

### **1. Información Básica**

#### **1.1. Recomendaciones para cursar esta asignatura**

El nivel de partida de esta asignatura será el de A1 y el que se alcanzará al finalizarla, el A2 del MCERL. Se recomienda la asistencia regular a clase y un trabajo continuo y autónomo para asimilar y aplicar los contenidos de gradual dificultad.

#### **1.2. Actividades y fechas clave de la asignatura**

Se realizarán dos pruebas escritas y orales: una a mitad y otra a final del cuatrimestre. Asimismo, se deberá entregar los materiales de las prácticas y actividades dirigidas que oportunamente les solicite el profesor durante el periodo lectivo.

Para la prueba de naturaleza global existen dos convocatorias oficiales durante el curso: junio y septiembre, cuyas fechas se publican anualmente en el Calendario de exámenes de la Facultad.

### **2. Inicio**

#### **2.1. Resultados de aprendizaje que definen la asignatura**

El estudiante, para superar esta asignatura, deberá demostrar los siguientes resultados...

Con respecto a un nivel A1 conducente al A2 del MCERL:

Identifica y reproduce correctamente el sistema fonético y fonológico de la lengua árabe.

Utiliza y lee correctamente el sistema gráfico de la lengua árabe.

Reconoce estructuras sencillas de la gramática árabe.

Analiza los componentes de la gramática árabe y su aplicación.

Se comunica en lengua árabe de forma oral mediante oraciones simples.

## 27814 - Segunda lengua II: árabe moderno

Comprende textos orales sobre asuntos cotidianos y compuestos con sencillez en lengua árabe.

Se comunica en lengua árabe de forma escrita mediante oraciones simples en el nivel correspondiente.

Comprende textos escritos sobre asuntos cotidianos y compuestos con sencillez.

Puede sintetizar, transferir e intercambiar información sencilla de forma oral y escrita en árabe en el nivel correspondiente al curso.

Identifica nociones básicas de la cultura árabe.

### 2.2.Introducción

Breve presentación de la asignatura

Esta asignatura es de 6 créditos ECTS, equivalente a 150 horas de trabajo, de los cuales 2,4 créditos serán de naturaleza presencial y se dedicarán al trabajo dirigido en el aula y a la asistencia a tutorías y seminarios en el aula, el resto (3,6 créditos) se empleará en las actividades supervisadas por el profesor, en el trabajo individual del estudiante y en el proceso de evaluación. Esta asignatura supone una continuidad en la adquisición de las destrezas básicas orales y escritas proporcionada en la asignatura (27805) *Segunda Lengua I: Árabe Moderno*. Consiste en la continuación del estudio y práctica de los contenidos fonético-fonológicos, gráficos, léxico-gramaticales y discursivos necesarios para afianzar las bases lingüísticas de la lengua árabe con el objetivo de alcanzar un nivel A1, tendente al A2 del MCERL.

### 3.Contexto y competencias

#### 3.1.Objetivos

La asignatura y sus resultados previstos responden a los siguientes planteamientos y objetivos:

Esta asignatura afianza y profundiza en las estructuras lingüísticas de la lengua árabe con el fin de que los estudiantes sean capaces de comunicarse en situaciones referidas al nivel A1 y cercano al A2 del MCERL.

En esta asignatura también se indicarán al estudiante diversos aspectos de la cultura árabe.

#### 3.2.Contexto y sentido de la asignatura en la titulación

El árabe es una de las lenguas entre las que el estudiante del Grado en Estudios Ingleses puede elegir como Segunda lengua. En el contexto de esta titulación, adquirir las competencias que esta materia ofrece enriquece la formación lingüística del estudiante por tratarse de una lengua de origen y características muy distintas a las otras ofertadas en el Grado; además, le aporta una visión del mundo desde una perspectiva distinta y le abre el abanico de posibilidades para su futuro profesional, ya que éste es el quinto idioma del mundo en número de hablantes, la lengua oficial de veinticinco países y una de las seis lenguas oficiales de la ONU.

Un segundo objetivo fundamental de la asignatura consiste en introducir al estudiante en aspectos diversos de la cultura árabe.

#### 3.3.Competencias

Al superar la asignatura, el estudiante será más competente para...

desarrollar a un nivel de A2 tareas relacionadas con las siguientes habilidades:

## 27814 - Segunda lengua II: árabe moderno

1. Conocimiento instrumental de una segunda lengua extranjera (CE 13).
2. Capacidad de comunicarse en una segunda lengua extranjera (CE 2).
3. Capacidad de producir textos en una segunda lengua extranjera (CE 4).
4. Capacidad de comunicación oral y escrita en una lengua extranjera distinta del inglés (CG 2).
5. Capacidad de valorar la diversidad y la multiculturalidad (CG 13).

### 3.4. Importancia de los resultados de aprendizaje

La formación ofrecida por esta asignatura proporciona una continuación en la adquisición de las destrezas lingüísticas, comprensión lectora y auditiva y expresión oral y escrita, en lengua árabe, útiles tanto para las salidas profesionales relacionadas con la filología y la historia, como para las salidas relacionadas con los estudios contemporáneos, la cooperación al desarrollo y la inmigración.

### 4. Evaluación

El estudiante deberá demostrar que ha alcanzado los resultados de aprendizaje previstos mediante las siguientes actividades de evaluación

#### PRIMERA CONVOCATORIA

##### a) Sistema de evaluación continua

La fecha de realización o entrega de los ejercicios o pruebas será debidamente indicada a comienzo de curso.

Seguimiento periódico demostrando una evolución adecuada y progresiva en la adquisición de las competencias previstas en relación con las destrezas oral y escrita en la lengua árabe, equivalentes a un nivel tendente al A2 del MCERL.

Se realizarán dos pruebas escritas y orales en evaluación continua durante el cuatrimestre, cuya fecha de realización será debidamente indicada a comienzo de curso.

**Prueba 1:** Ejercicios orales y escritos de frases nominales básicas sobre temas cercanos. Supondrá un 30 % de la nota y se valorará la capacidad de comprensión y expresión de las estructuras gramaticales y del vocabulario tratado en las sesiones presenciales realizadas hasta la fecha.

**Prueba 2:** Ejercicios orales y escritos de frases nominales y verbales sobre temas básicos. Supondrá un 70 % de la nota y se valorará la capacidad de comprensión, expresión y mediadora en las destrezas oral y escrita y el uso correcto de las estructuras gramaticales del árabe. La nota mínima que debe obtenerse en esta prueba para poder promediar la nota final es 4.

##### b) Prueba de evaluación global (a realizar en la fecha fijada en el calendario académico).

## 27814 - Segunda lengua II: árabe moderno

La prueba global constará de dos partes, una oral y otra escrita.

a) Características: La prueba global se realizará a final de curso y constará de ejercicios de dos tipos realizados en la misma fecha: escritos, donde se evaluarán las destrezas de comprensión y producción escrita así como la identificación de estructuras gramaticales, y orales, en los que se evaluará la capacidad del alumno de comprender y expresarse oralmente en árabe. Las actividades de evaluación serán eminentemente prácticas, con ejercicios basados en frases nominales y verbales sobre temas básicos.

b) Criterios de evaluación: Se valorará la capacidad receptiva (en audición y lectura), productiva (en habla y escritura) y mediadora (en traducción, interpretación y análisis), así como el uso correcto de las estructuras lingüísticas y de léxico. El nivel exigido es el A2.

### SEGUNDA CONVOCATORIA

**Prueba global de evaluación** (a realizar en la fecha fijada en el calendario académico):

Los estudiantes que no hayan aprobado la asignatura en la primera convocatoria podrán optar a la segunda con una prueba global de evaluación de las mismas características y criterios que la prueba global de la primera.

### 5.Actividades y recursos

#### 5.1.Presentación metodológica general

El proceso de aprendizaje que se ha diseñado para esta asignatura se basa en lo siguiente:

Exposición por parte del profesor de estructuras gramaticales de dificultad media de la lengua árabe y de sus normas de uso, necesarias para la adquisición de las competencias señaladas.

Práctica oral y escrita de los temas tratados en las sesiones presenciales con participación activa del estudiante.

Se realizarán actividades didácticas destinadas a facilitar el desarrollo de las destrezas lingüísticas básicas: comprensión lectora y auditiva, y expresión escrita y oral.

#### 5.2.Actividades de aprendizaje

El programa que se ofrece al estudiante para ayudarle a lograr los resultados previstos comprende las siguientes actividades...

Para que el estudiante adquiera los resultados previstos por la asignatura se plantean las siguientes **actividades** :

1. Explicación paulatina de los aspectos teóricos de la asignatura y realización de ejercicios para su mejor comprensión.
2. Clases prácticas individuales y grupales de escritura y lectura.
3. Ejercicios de redacción de dificultad progresiva y de comentario de textos.
4. Ejercicios de pronunciación y audio en laboratorio.
5. Actividades de empleo de nuevas tecnologías relacionadas con la lengua y la cultura árabes (recursos en internet).

## 27814 - Segunda lengua II: árabe moderno

6. Resolución de problemas de gramática que incidan especialmente en los aspectos más complicados de asimilar.
7. Actividades de conversación por grupos aplicando destrezas de expresión oral.
8. Prácticas de uso de los diccionarios árabes.
9. Descripción de aspectos generales de algunos países árabes y de nociones de cultura árabe.
10. Fuera del aula, el alumno deberá realizar diversas actividades dirigidas por el profesor destinadas a la consolidación de sus destrezas lingüísticas.

### 5.3. Programa

#### Temario de la asignatura:

Unidad 1: Acciones.

1.1. Gramática: Morfología verbal: imperfectivo.

1.2. Comprensión auditiva y de lectura.

1.3. Producción de textos.

Unidad 2: Números. Hora y calendario.

2.1. Gramática: Numerales cardinales y ordinales.

2.2. Comprensión auditiva y de lectura.

2.3. Producción de textos.

Unidad 3: Comidas.

3.1. Gramática: Imperativo. Negación de predicado verbal.

3.2. Comprensión auditiva y de lectura.

3.3. Producción de textos.

Unidad 4: Compras.

4.1. Gramática: Morfología verbal: formas derivadas.

4.2. Comprensión auditiva y de lectura.

4.3. Producción de textos.

Unidad 5: Viajes.

5.1. Gramática: Formas nominales. Elativo.

5.2. Comprensión auditiva y de lectura.

5.3. Producción de textos.

Unidad 6: Noticias.

## 27814 - Segunda lengua II: árabe moderno

- 6.1. Gramática: Raíces irregulares.
- 6.2. Comprensión auditiva y de lectura.
- 6.3. Producción de textos.

### 5.4. Planificación y calendario

Calendario de sesiones presenciales y presentación de trabajos

Las sesiones presenciales tendrán lugar dos veces por semana, de acuerdo con los horarios establecidos anualmente por la Facultad. Siendo una asignatura del segundo semestre, las clases comienzan en el mes de febrero y terminan en el mes de junio.

El material solicitado en las actividades programadas o en las sesiones presenciales se deberá entregar en los plazos establecidos por el profesor para cada caso.

### 5.5. Bibliografía y recursos recomendados

- |           |   |
|-----------|---|
| <b>BB</b> | Aguilar, Victoria. Mabruk. A2.1 / Victoria Aguilar, Ana Rubio, Lourdes Domingo. Murcia : Diego Marín, 2014                                    |
| <b>BB</b> | An-nafura. A1. Lengua árabe / Aguilar Cobos, J. David ... [et.al.] ; [ilustraciones, Paco Quirosa] . 2a ed. corr. Almería : Albujoyra, 2007   |
| <b>BC</b> | Corriente, Federico. Diccionario avanzado árabe / Federico Corriente, Ignacio Ferrando . - 2a. ed.rev. y actualizada Barcelona : Herder, 2005 |
| <b>BC</b> | Corriente, Federico. Gramática árabe / F. Corriente . - 6a ed. Barcelona : Herder, 2002   |

#### LISTADO DE URLs:

Diccionario árabe para estudiantes -  
[<http://www.um.es/alqatra/>]